

台風がきた！

あなたは、となりに住んでいる田中さんに回覧板を
Anata wa, tonari ni sundeiru Tanakasan ni kairanban o
もって行きました。
motteikimashita.

田中さんは庭で何かをしています。
Tanakasan wa niwa de nanika o shiteimasu.



あなた：田中さん、こんにちは。回覧板を持ってきました。

Tanakasan, konnichiwa. Kairanban o mottekimashita.

田中さん：ああ、こんにちは。ありがとうございます。

A, konnichiwa. Arigatogozaimasu.

あなた：田中さん、何をしているんですか？

Tanakasan, nani o shiteirun desuka?

田中さん：あ、これですか？

A, kore desuka?

天気予報で、明後日、熊本県に台風が来ると言っていました。

Tenkiyoho de, asatte, kumamotoken ni taihu ga kuru to itteimashita.

台風が来ると、強い風がふいたり、大雨が降ったりします。

Taihu ga kuru to, tsuyoikaze ga huitari, oame ga huttarishimasu.

だから、強風で飛んでいきそうなものやたおれそうなものを

Dakara, kyohu de tondeikisonamono ya taoresonamono o

家の中にかたづけていたんです。

ie no naka ni katazuketeteitandesu.

あなた：そうなんですか。

Sonandesuka.

【語句】

- 回覧板…住んでいる地域の大切な情報が書いてある。近くに住んでいる人に回す。
- 台風…強い風がふいたり、強い雨が降ったりすること。
- 強風…強い風のこと。

くまもとほうげん
[熊本方言]

もんだい
問題

すこ ぐまもとほうげん か
少しだけ熊本方言で書いてあります。どこでしょうか？
くまもとほうげん
熊本方言に○をつけましょう。

ひんと
ヒント

1 ページとちがうところを見つけましょう。

あなた：^{たなか}田中さん、こんにちは。^{かいらんばん も}回覧板ば持ってきました。

Tanakasan, konnichiwa. Kairanban ba mottekimashita.

田中さん：ああ、こんにちは。ありがとうございます。

A, konnichiwa. Arigatogozaimasu.

あなた：^{たなか}田中さん、^{なん}何ばしよとですか？

Tanakasan, nan ba shiyoruto desuka?

田中さん：あ、これですか？

A, kore desuka?

てんき よほう あさって くまもとけん たいふう く い
天気予報で、明後日、熊本県に台風が来ると言っていました。

Tenkiyoho de, asatte, kumamotoken ni taihu ga kuru to itteimashita.

たいふう く つよ かぜ ふ おおあめ ふ
台風が来ると、強い風が吹いたり、大雨が降ったりします。

Taihu ga kuru to, tsuyoikaze ga huitari, oame ga huttarishimasu.

だから、^{きょうふう と}強風で飛んでいきそうなものやたおれそうなものば

Dakara, kyohu de tondeikisonamono ya taoresonamono ba

いえ なか
家ん中になおしよったとです。

ie n naka ni naoshiyottatodesu.

あなた：そうなんですか。

Sonandesuka.

こた
答え

① 回覧板^{かいらんばん も}を持^もってきました。＝回覧板^{かいらんばん も}ば^ば持^もってきました。

何^{なに}を^をしているんですか？＝何^{なん}ば^ばしよとですか

たおれそうなもの^{いえ なか かた}を^を家の中に片づけていたんです。

＝たおれそうなもの^{いえ なか}ば^ば家ん中になおしよったとです。

れい

・電話^{でんわ}を^{つか}使^{つか}う＝電話^{でんわ}ば^{つか}使^{つか}う

・かさ^もを^も持^もつ＝かさ^もば^も持^もつ

② なに＝なん

何^{なに}を^をしているんですか？何^{なん}ば^ばしよとですか？

れい

・なに^がほしい？＝なん^がほしい？

・なに^{よう}か用^{よう}ですか？＝なん^{よう}か用^{よう}ですか？

③ ～ている＝～よる

何^{なに}をし^して^てい^いる^るんですか？＝何^{なん}ば^ばし^しよ^よる^るとですか？

かたづけ^てい^いた^たんです。＝なおし^よっ^った^たとです。

れい

・今^{いま}、雨^{あめ}が降^ふっ^てい^いる^る。＝今^{いま}、雨^{あめ}が降^ふり^りよ^よる^る。

・さっきまで、ご飯^{はん}を^た食^たべ^べて^てい^いた^た。＝さっきまで、ご飯^{はん}を^た食^たべ^べよ^よっ^った^た。

④ んです＝とです

何^{なに}をし^している^んで^です^すか？＝何^{なん}ば^ばし^しよ^よる^ると^とで^です^すか？

かたづけ^てい^いた^たん^んで^です^す。＝なおし^よっ^った^たと^とで^です^す。

れい

・この本^{ほん}は、きのう買^かったん^んで^です^す。＝この本^{ほん}は、きのう買^かったと^とで^です^す。

・この洋服^{ようふく}、もらってもいいん^んで^です^すか？＝この洋服^{ようふく}、もらってもいいと^とで^です^すか？

⑤ の＝ん

家^{いえ}の^{なか}中^{なか}＝家^{いえ}ん^ん中^{なか}

れい

- ・ ^{ば っ ぐ} ^{なか} の中 = ^{ば っ ぐ} ^{なか} ん中
- ・ ^{なか} ふくろの中 = ^{なか} ふくろん中

⑥ かたづけていたんです。 = なおしよったとです。

れい

- ・ ^{ほん} ^{ほん} 本を本だに ^{ほん} ^{ほん} かたづける = ^{ほん} ^{ほん} 本を本だに なおす
- ・ ^{ようふく} ^{た ん す} ^{なか} 洋服をタンスの中 ^{ようふく} ^{た ん す} ^{なか} に かたづける = ^{ようふく} ^{た ん す} ^{なか} 洋服をタンスの中 に なおす

^{たいふう} ^{なん}
台風とは何でしょうか？

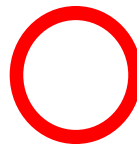
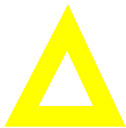
・ ^{がつ} 8月 ^{がつ} から ^き 10月にたくさん来ます。

・ とても ^{つよ} ^{かぜ} 強い風がふきます。

・ とても ^{つよ} ^{あめ} 強い雨が降ることがあります。

・ ^{たいふう} 台風のときは ^{かさ} かさではなく、^{れい い ん こーと} レインコート ^き を着ましょう。

^{たいふう} 台風のとき ^{つか} にかさを ^と 使うと、かさがこわれたり、飛んでいったりすることがあります。



台風が来たときは気をつけましょう

【外にいるとき】

- ・木やかん板がたおれてきます。
 - ・物が飛びます。
- 近くのビルや家の中に入ってください。



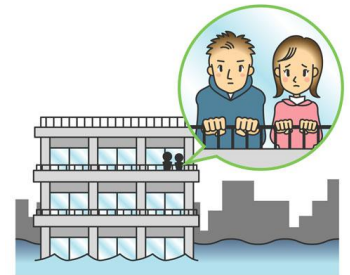
【家の中にいるとき】

- ・外に出ないでください。
- まどガラスがわれるかもしれません。カーテンを閉めてください。
- 雨戸やシャッターを閉めてください。



【海や川にいるとき】

- ・すぐにはなれてください。高い波が来ます。
- ・高台(=高いところ)に逃げてください。



【運転しているとき】

- ・高台に逃げてください。
- ・水の中でエンジンが止まったら、車から降りて逃げてください。



【建物の中にいるとき】

- ・階段を使ってください。
- ・エレベーターを使わないでください。



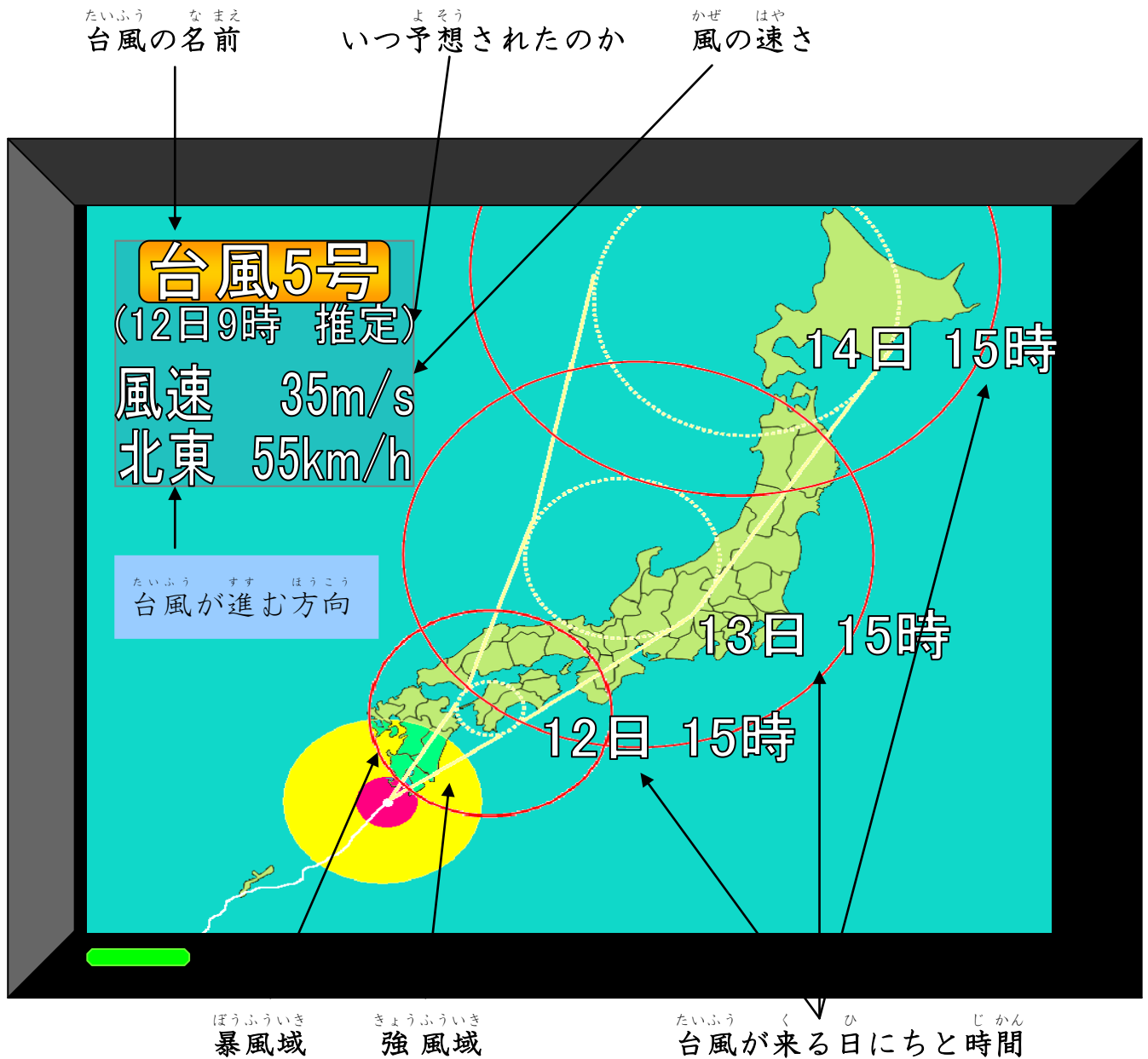
☆台風のときは、外に出ないようにしましょう。

☆テレビやラジオなどで、台風情報を聞きましょう。

台風情報を聞こう！

○テレビをつけよう！

台風がきているときにテレビで天気予報を見ると、下のような画面が出ます。
何が書いてあるのでしょうか？



- ・ 暴風域…とても強い風がふくところ
- ・ 強風域…強い風がふくところ

テレビやラジオ放送が台風情報でよく使うフレーズ

- ・台風の接近とともに、広い範囲にわたって、大雨に見舞われています。

Taihu no sekkin to tomoni, hiroihani ni watatte, oame ni mimawareteimasu.

＝台風が近づいてきたので、広い地域で大雨になっています。

- ・このあと、明日にかけても、九州と四国は、大雨に警戒が必要です。

Konoato, asunikakete mo, kyusyu to shikoku wa, oame ni kekai ga hitsuyo desu.

＝今日から明日まで、九州地方と四国地方は、大雨に気をつけてください。

- ・熊本地方に大雨洪水警報が発令されました。

Kumamotochiho ni oamekozuikeho ga hatsuresaremashita.

＝熊本地方に大雨洪水警報が出されました。

※大雨洪水警報とは、大雨が降って川の水が増えるので気をつけてくださいということ。

台風が来ても、すぐに避難する必要はありません

避難しなくてはいけないときは避難勧告・避難指示が出されたときです。

避難指示や避難勧告が出されたときは、避難場所に行きましょう。

※避難指示・避難勧告…危ない所に住んでいる人たちに避難場所に行くようにいわれること。

※避難場所…小学校や中学校、公民館など。

○あなたの家から一番近い避難場所はどこですか？書きましょう。

あなたの家から一番近い避難場所

避難場所の名前



避難するときは...

・スニーカーなどの歩きやすいくつをはいて、ぼうし(ヘルメット)をかぶりましょう。

・手には何も持たないようにしましょう。荷物はリュックサックに入れましょう。

・一人ではなく、家族や、近所の人と一緒に避難してください。

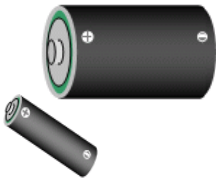
・子どもやお年寄りを助けてください。

・できるだけ高いところに逃げてください。

・水で道が見えないかもしれません。ぼうを使って、安全な道を歩きましょう。



避難するときにもっていきましょう！

もっていくもの	チェック	もっていくもの	チェック
いんかん 印鑑 		げんきん 現金 	
つうちよう 通帳 		ばすぽーと パスポート 	
かいちゅうでんとう 懐中電灯 		らじお ラジオ 	
でんち 電池 		ろうそく ろうソク 	
らいたー まっち ライターやマッチ 		てぶくろ 手袋 	
みず 水 		たべもの 食べ物 	
きゅうきゅうばこ 救急箱 		へるめっと ヘルメット 	
ようふく したぎ 洋服や下着 		もうふ 毛布 	

☆このほかにも、^{くすり}薬や紙おむつなど、^{じぶん なに ひつよう かんが}自分に何が必要か考えましょう。